

WOODEN 2 THESSALONIANS

1:¹Paul and Silvanus and Timothy to the church of-[the] Thessalonians in God (the) Father of-us and (the) Lord Jesus Christ. ²Grace to-you and peace from God (the) Father [of-us]^{ms} and (the) Lord Jesus Christ.

³We-are-obliged to-give-thanks to-[the] God always about you, brothers, even-as is appropriate, because the faith of-you is-greatly-growing, and the love of-each one of-you all for one-another is-increasing, ⁴so-as-(a)-result we ourselves boast in you among the churches of-[the] God for the patience of-you and faith amidst all the persecutions of-you and the afflictions that you-are-enduring, ⁵evidence of-the righteous judgment of-[the] God unto your [the] being-considered-worthy of-the kingdom of-[the] God, for which also you-are-suffering, ⁶since (it is) just from God to-repay affliction to-the-ones afflicting you ⁷and (to repay) relief to-you the-ones troubled with us, at the revelation of-the Lord Jesus from heaven with (the) angels of-the power of-him ⁸in (a) fire of-flame, giving revenge to-the-ones not knowing God and the-ones not obeying the gospel of-the Lord of-us Jesus, ⁹who will-undergo eternal destruction from (the) face of-the Lord and from the glory of-the strength of-him, ¹⁰when he-comes to be glorified on that [the] day in the saints of-him and to-be-marveled-at in all the believing-ones, because the witness of-us to you was-believed. ¹¹Unto that we-^l also ^lpray for you always in-order-that the God of-us will-make-^l you ^lworthy of-the calling and may-fulfill every intention of-goodness and work of-faith with power, ¹²in-order-that the name of-the Lord of-us Jesus may-be-glorified in you, and you in him according-to the grace of-the God of-us and Lord Jesus Christ.

2:¹Now we-ask you, brothers, about the coming of-the Lord of-us Jesus Christ and (the) gathering of-us to him ²for [the] your not to-being-unsettled swiftly from the mind or being disturbed either by (a) spirit or by (a) message or by (a) letter as-if by us, as that the day of-the Lord has come. ³Let-^l not anybody according-to any way ^ldeceive you because unless² the/a falling-away first comes and the man of-[the] lawlessness is-revealed, the son of-[the] perdition, ⁴the-one opposing and exalting-himself above everything called God or (an) object-of-worship so-that him to-be-sitting in the temple of-(the) God presenting himself that he-is God. ⁵Do-your-^l not ^lremember that, yet being with you, I-was-telling you these-things? ⁶And you-know the restraining-thing now unto his [the] being-revealed in [the] his-own time. ⁷For the mystery of-[the] lawlessness is-^l already ^lat-work; only the-one restraining now (will restrain) until he-becomes out-of (the) midst. ⁸And then the lawless-one will-be-revealed, whom the Lord [Jesus]^{ms} will-kill with-the breath of-the mouth of-him and will-destroy by-the appearance of-the coming of-him, ⁹whose [the] coming is according-to (the) working of-[the] Satan in all power

and signs and lying wonders ¹⁰and in every deception of-wrapping for-the-ones perishing against whom they-did[↓] not [↓]receive the love of-the truth unto [the] their being-saved. ¹¹And on-account-of this [the] God sends to-them (a) working of-deception unto [the] their believing [the] lie, ¹²in-order-that all the-ones not having-believed, but having-taken-delight in-[the] wrong-doing may-be-judging by-the truth.

¹³But we are-obliged to-thank [the] God always for you, brothers beloved by (the) Lord, because [the] God chose you (as) first fruits unto salvation by (the) sanctification of-(the)-spirit and belief of-(the) truth, ¹⁴unto which [also]^{ms} he-called you by the gospel of-us unto obtaining of-(the)-glory of-the Lord of-us Jesus Christ. ¹⁵So then, brothers, stand-firm, and hold-onto the traditions that you-were-taught either by word or by our letter. ¹⁶And may[↓] the Lord of-us himself Jesus Christ and [the] God the Father of-us the-One having-loved us and having-given (us) eternal comfort and good hope in grace, ¹⁷[↓]comfort the hearts of-you and strengthen (you) in every work and good word.

3:¹Finally², brothers, pray for us in-order-that the word of-the Lord may-make-progress and be-glorified even-as also (it was) with you, ²and in-order-that we-may-be-delivered from harmful and evil men, for [the] faith (is) not of-all. ³But the Lord is faithful who will-strengthen you and keep (you) from the evil-(one). ⁴And we-are-confident in (the) Lord over you, that what-things we-command you-are[↓] both [↓]doing and will-do. ⁵And may[↓] the Lord [↓]direct the hearts of-you into the love of-[the] God and into the endurance of-[the] Christ.

⁶Now we-command you, brothers, in (the) name of-the Lord [of-us]^{ms} Jesus Christ (that) you stay-away from every brother walking disorderly and not according-to the tradition that they-received from us. ⁷For you[↓] yourselves [↓]know how it-is-necessary to-imitate us, because we-were[↓] not [↓]idle among you, ⁸neither did-we-eat bread from anyone without-paying-for-it; but in labor and toil night and day, working unto [the] not burdening any of-you, ⁹not that we-do[↓] not [↓]have (the) right, but in-order-that we-might-give ourselves (as an) example to-you unto [the] your imitating (us). ¹⁰For even when we-were with you, we-were-commanding this to-you: that if anybody is[↓] not [↓]willing to-work, neither let-him-eat. ¹¹For we-hear that some (are) walking among you disorderly, not working but being-busy-bodies. ¹²Now we-command and encourage [the] such-persons in (the) Lord Jesus Christ in-order-that working with quietness they-may-eat the bread of-themselves. ¹³But, brothers, do[↓] not [↓]become-discouraged doing-good. ¹⁴And if anybody does[↓] not [↓]obey the word of-us through the epistle, make-note-of this (person) not to-associate-with him in-order-that he-may-be ashamed. ¹⁵And do[↓] not [↓]consider (him) as (an) enemy, but warn (him) as (a) brother.

¹⁶Now may the Lord of-[the] peace himself give you [the] peace through everything in every circumstance. The Lord (be) with you all.

¹⁷The salutation of-Paul by-[the] my-own hand, which is (the) sign in every letter. Thus I-write. ¹⁸The grace of-the Lord of-us Jesus Christ (be) with you all.

Virgil Warren, PhD
Translator

christir.org